

**No. 54669. Multilateral**

MINAMATA CONVENTION ON  
MERCURY. KUMAMOTO, 10 OCTOBER  
2013

RATIFICATION (WITH DECLARATION)\*

**Czech Republic**

*Deposit of instrument with the Secretary-  
General of the United Nations: 19 June  
2017*

*Date of effect: 17 September 2017*

*Registration with the Secretariat of the  
United Nations: ex officio, 16 August 2017*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for  
this record.*

*Declaration:*

*\*The texts reproduced below are the action attachments as  
submitted for registration and publication to the  
Secretariat. For ease of reference they were  
sequentially paginated. Translations, if attached, are  
not final and are provided for information only.*

**N° 54669. Multilatéral**

CONVENTION DE MINAMATA SUR LE  
MERCURE. KUMAMOTO, 10 OCTOBRE  
2013

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)\*

**République tchèque**

*Dépôt de l'instrument auprès du  
Secrétaire général de l'Organisation  
des Nations Unies : 19 juin 2017*

*Date de prise d'effet : 17 septembre 2017*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de  
l'Organisation des Nations Unies :  
d'office, 16 août 2017*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi  
pour ce dossier.*

*Déclaration :*

*\*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes  
authentiques de la pièce jointe de l'action telle que  
soumise pour enregistrement et publication au  
Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été  
numérotées de manière séquentielle. Les traductions,  
si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et  
sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ CZECH TEXT – TEXTE TCHÈQUE ]

**Prozkoumavše tuto úmluvu a vědouce, že  
Parlament České republiky s ní souhlasí, schvalujeme  
a potvrzujeme ji a v souladu s článkem 30 odst. 5  
Minamatské úmluvy o rtuti Česká republika prohlašuje,  
že pro ni vstupuje kterákoli změna přílohy Úmluvy  
v platnost pouze po uložení její ratifikační listiny, listiny  
o přijetí, schválení nebo přístupu vztahující se k této  
změně.**

[TRANSLATION – TRADUCTION]

... in accordance with paragraph 5 of Article 30 of the Minamata Convention on Mercury, the Czech Republic declares that any amendment to an annex to the Convention shall enter into force for the Czech Republic only upon the deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession in respect thereto.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

... conformément au paragraphe 5 de l'article 30 de la Convention de Minamata sur le mercure, la République tchèque déclare que tout amendement à une annexe à la Convention n'entre en vigueur pour la République tchèque qu'après le dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion à celui-ci.